

# The Drinched Book

UNIVERSAL  
LIBRARY

**OU<sub>I</sub> 224887**

UNIVERSAL  
LIBRARY









مکتبہ اسلامیہ

بزم اردو

کلیئہ جامعہ عثمانیہ

حیدرآباد دکن

بابۃ ۳۴۰ الف و ۳۴۱ الف

مطبوعہ مطبعہ پاکستان خاں سہیل خان





# صدارت نامہ نواب محمد طہیر انجیل

## صدر بزم اردو

مورخہ ۱۰ آبان ۱۳۴۵ھ

جناب صدر و معزز حاضرین

اس وقت سب سے پہلے میرا یہ خوشگوار فرض ہے کہ خلوص دل سے اس عزت افزائی کا شکریہ ادا کروں جو آج مجھے حاصل ہوئی ہے میں سمجھتا ہوں کہ مجھ سے زیادہ موزوں افراد اس خدمت کے لئے ہماری بزم میں موجود ہیں لیکن جب عام رائے شماری نے یہ اہم ذمہ داری میرے سپرد کی ہے تو میں اس کو حوصلہ افزائی سمجھ کر قبول کرتا ہوں اور میری دنی تمنا ہے کہ آپ کے اعتماد کو پورا کروں۔ اور جو اعزازی خدمت آپ نے میرے تفویض کی ہے اس کو پوری طرح سے ادا کرنے میں ہر طرح کوشاں رہوں۔

بمیرے اس احساس ذمہ داری میں یہ خیال ادبھی گہرائی

پیدا کر دیتا ہے کہ میں ایک ایسی بزم کا صدر منتخب کیا گیا ہوں جو اپنی  
 متعدد خصوصیتوں کے لحاظ سے خاص طور پر اہمیت رکھتی ہے۔  
 اس بزم کی پہلی خصوصیت تو یہ ہے کہ یہ ایک ایسی درسگاہ کی بزم اردو  
 ہے جو تمام ہندوستان میں اردو زبان اور ادب کی مسلسل اور دیرپا  
 خدمات اور سرپرستی کرتے رہنے کی وجہ سے اپنی آپ نظر سمجھی جاتی ہے  
 اور جو ایک ایسے ملک میں قائم کی گئی ہے جہاں سے نہ صرف اردو ادب  
 اور شاعری کا آغاز ہوا بلکہ جس میں آج تک مسلسل طریقہ پر ہندوستان کی  
 اس عام اور مشترک زبان کی کسی نہ کسی طرح سے خدمت ہو رہی ہے۔  
 ایک اور خصوصیت جس کی وجہ سے مجھے اپنا کام اہم اور  
 ساتھ ہی نکل معلوم ہوتا ہے یہ ہے کہ بزم اردو اگرچہ کچھ دنوں کے  
 لئے پہلے قائم ہوئی تھی مگر اس کا وجود اور عدم برابرتھا اور اب یہ بزم  
 گویا ابھی پہلی دفعہ قائم کی جا رہی ہے۔ اور پہلے کی ایسی روایات اور  
 ضابطوں سے مستفید نہیں ہوئی ہے جن کی بنیاد انجمنوں اور بزموں  
 میں اعزازی کام کرنے والوں کو قسم قسم کی سہولتیں حاصل ہو جایا کرتی  
 ہیں۔ اب قواعد و ضوابط بھی ہمیں ہی ترتیب دینے پڑیں گے اور  
 روایات قائم کرنے کی اہم ذمہ داری بھی ہمارے ہی سر رہے گی  
 مگر مجھے تو قہر ہے کہ آپ حضرات کے تعاون اور اتحاد عمل سے اور مہربان

پروفیسر صاحبوں کے مشورے اور رہبری سے میں ان اہم خدمات کو خوبی کے ساتھ انجام دے سکوں گا۔ اور یہ بنیم اگرچہ ہمارے کالج میں سب کے آخر میں قائم ہو رہی ہے مگر انشا اللہ تعالیٰ اپنے کاروائے نمایاں کی وجہ سے سب سے آگے نکل جائے گی۔

حضرات۔ سرزمینِ دکن قدیم زمانہ سے سرچشمہ علم و فن ثابت ہوئی ہے۔ اور اس میں اردو زبان و ادب کی خدمت و سرپرستی تو صدیوں پیشتر ہی سے جاری ہے یہاں سیکڑوں شاعر پیدا ہوئے اور اپنے قابلِ قدر کارنامے چھوڑ گئے جن میں سے بعض تو اس وقت بھی محفوظ ہیں اور اردو ادب کے بہترین شہ پارے قرار دیے جاسکتے ہیں۔ عادل شاہی اور قطب شاہی فرمانرواؤں کے علاوہ جلالت آباد خاندان آصفیہ اور اس سلطنت کے امراء عمائد نے بھی اردو کی پیادہ سرپرستی کی ہے شاید اس سلسلہ میں اسی واقعہ کا بھی میں اظہار کر سکتا ہوں کہ میرے خاندان کے ایک بزرگ نواب شمس الامراء بہادر میر کپور نے سائنس اور علوم و فنون کی کئی کتابوں کا اردو ترجمہ کرایا تھا جن میں سے ”ستہ شمیہ“ کے نام سے تو شاید اکثر حضرات واقف ہیں۔

جید آباد کی یہ اردو نوازیں حضرت سلطان العلوم آقا خان ولی نعمت آصفیہ سابق خلد اللہ ملکہ کے عہد حکومت میں تو انتہائی

عروج کو پہنچ گئیں جب کہ حضور پر نور نے ہماری قابل قدر اردو یونیورسٹی  
 کے قیام کا فرمان واجب الاذعان صادر کیا اور جامعہ عثمانیہ کا  
 ظہور ہوا۔ ایک ایسی درسگاہ میں جہاں دنیا بھر کے علوم و فنون  
 اردو زبان میں پڑائے جاتے ہیں جہاں اردو کے لائق سے لائق  
 ماہر اور ادیب جمع ہیں جہاں کے فارغ التحصیل طالب علموں نے  
 دنیا ئے اردو میں تصانیف اور ادبی ذوق کی وجہ سے کافی شہرت  
 حاصل کر لی ہے اور جہاں ہر مضمون کی بزم موجود ہے بزم اردو کا  
 نہ ہونا تعجب خیر بات ہے۔ بڑی خوشی کی بات ہے کہ آج یہ بزم قائم  
 ہو گئی ہے اور چونکہ ہمارے مقاصد اصلی ہیں اور ہم ان کو حاصل  
 کرنے کا ”محکم یقین“ رکھنے کے علاوہ ”عمل پیچ“ کے لئے بھی تیار ہیں  
 اس لئے مجھے یقین ہے کہ یہ بزم اپنے قابل فخر ملک اور اپنی شاندار  
 جامعہ کے شایان شان ثابت ہوگی۔

حضرات میں اس وقت ضرورت محسوس نہیں کرتا کہ  
 اپنی بزم کے مقاصد و اغراض پر تفصیلی نظر ڈالوں کیونکہ میں جانتا  
 ہوں کہ آپ سب حضرات اس قسم کی بزموں کے مقاصد سے  
 اچھی طرح واقف ہیں۔ مگر اس قدر ضرور عرض کر دے گا کہ ہمارا  
 سب سے اہم مقصد یہ ہے کہ اراکین بزم میں اردو ادب کا

صحیح ذوق پیدا ہو اور ہمیں اعلیٰ ادبی تربیت حاصل ہو اس کے علاوہ ہم اردو زبان اور ادب کی خدمت اپنے ملک کی قدیم روایات کے مطابق جاری رکھ سکیں اس مقصد کو حاصل کرنے کے لئے ہم ہر ممکن طریقہ اور ذریعے سے فائدہ اٹھانے کی کوشش کریں گے۔ ہمارے بزم بحث و مباحثہ و مضمون و مقالہ نگاری بیت بازی و شاعری اور اپنے اساتذہ دیگر مقامی اردو ادب سے دلچسپی اور اس کا ذوق رکھنے والوں سے بے تکلف میل جول اور تبادلوہ خیالات کرنے کا مرکز ثابت ہوگی۔ اس لئے علاوہ جب کبھی بیرون ریاست سے کوئی مشہور عالم اور ادیب حیدرآباد آئیں تو ہم ان کو اپنی بزم میں دعوت دیں۔ اور ان کی معلومات اور ذوق ادب سے فائدہ اٹھانے کی کوشش کریں گے۔ عام شاعروں کے علاوہ خاص خاص شاعرے بھی کئے جائیں گے جن میں صرف شہور شعرا اور سخن فہم و سخن سنج حضرات ہی کو دعوت دی جائے گی۔

خاص خاص علمی اور ادبی ڈرامے لکھنے اور ان کو ایڈجپر پیش کرنے کا کام بھی کر سکیں گے تاکہ ہماری زبان میں صنف ادب کی جو افسوس ناک کمی ہے وہ کچھ نہ کچھ تو پوری ہو جائے کالج کی

چار دیواری کے اندر کی ان دچسپیوں اور جلسوں کے علاوہ  
 ہم کو ایسے مقامات کی سیر و تفریح بھی کرنی چاہئے جن میں کوئی  
 ادبی دچسپی موجود ہو۔ اور ان سب کے علاوہ ایک اور چیز میرے  
 پیش نظر ہے اور وہ ایک ایسا خالص ادبی رسالہ ہے جو سال میں  
 ایک دو دفعہ ضرور شایع ہوگا اور جس میں ہماری بزم کے مختلف  
 جلسوں میں پڑھے ہوئے مضامین اور نظمیں وغیرہ اور خاص خاص  
 جلسوں کی رویدادیں شایع کی جائیں گی۔

ان تمام اعلیٰ مقاصد میں ہمیں اسی وقت کامیابی ہو سکتی  
 ہے جب کہ ہم سب متحد اور یکدل ہو کر اپنی بزم کی بیبودی اور  
 رقتی کو ذہن نشین رکھ کر اور اپنی جامعہ اور اپنے ملک کی نیکنامی اور  
 شہرت کے خیال سے عمل پیرا رہیں گے یہاں اس امر کا اظہار بھی  
 ضروری ہے کہ اگر ہمارے مہربان صدر صاحب کلیہ اور قابل  
 پرنسپل صاحبان اردو کی نظر عنایت اور رہبری اسی طرح  
 ہمارے ساتھ رہے گی۔ جیسی کہ اب بزم کا آغاز کرتے وقت رہی ہے  
 تو ہم یقیناً اپنے مقاصد میں کامیابی حاصل کریں گے۔

اس موقع پر ہمیں اپنے محسن اساتذہ کی مدد کی اس بے بھی  
 خاص طور پر ضرورت رہے گی کہ ہماری بزم ابھی قائم ہو رہی ہے اور

ہر چیز اپنی ابتدا کے وقت خاص احتیاط اور توجہ کی محتاج رہتی ہے۔  
 کیونکہ اندیشہ رہتا ہے کہ اگر کوئی خرابی پیدا ہو جائے تو وہ آنے  
 والے عہدہ واردوں اور اراکین کا بینہ کی راہ ٹھیک میں ہمیشہ رکاوٹیں  
 پیدا کرتی رہے گی۔

میں آخر میں اردو کے اساتذہ کا ذکر کئے بغیر نہیں رہ سکتا  
 جن کا اس بزم کی تشکیل میں بہت بڑا حصہ ہے یہ بزم عالیجناب  
 مولوی عبدالحق صاحب کی بزرگانہ اور عالمانہ شفقت کی ہمیشہ  
 شکر گزار رہے گی۔ نیرڈاکٹر سید غلام محی الدین صاحب قادری اور  
 اور مولوی عبد القادر صاحب سروری صاحب کا ذکر نہیں کرنا  
 ایک بڑی بددیانتی ہوگی۔ ان دونوں اساتذہ نے نہ صرف قیام  
 بزم بلکہ جلسہ افتتاح کے بعض انتظامات میں جس قدر انہماک  
 اور خلوص کا ثبوت دیا ہے ان کو یہ بزم یقیناً فراموش نہیں کر سکتی۔  
 حقیقت یہ ہے کہ اس بزم کا قیام اور اس کی آئندہ ترقی لائق  
 اساتذہ کی علمی ہمدردی پر منحصر ہے۔ اور مجھے توقع ہے کہ یہ ہمدردی  
 ہمیشہ قائم رہے گی ورنہ ہم طلباء اس بزم کے وجود اور ترقی کے کہاں  
 تک ضامن ہو سکتے ہیں۔

حضرات۔ اعلیٰ حضرت خسر و کن خلد اللہ ملکہ یملئ

دعا کے بغیر میرا یہ ناچیز خطبہ ختم نہیں ہو سکتا۔ علیٰ حضرت بندگ کا تھا  
 کی دراز می عمر و اقبال کے لئے دعا کرنا میرے لئے کوئی نئی  
 چیز نہیں ہے۔ طالب علمانہ فرض کے علاوہ یہ میرا خاندانی فرض  
 بھی ہے کہ اس شاہی خاندان ابد مدت کے لئے اخلاص دل  
 سے دعا کروں کہ اس کا سایہ نہ صرف ملک اور اہل ملک پر  
 بلکہ جامو اور جامعہ کی تمام علمی سہرگرمیوں پر ہمیشہ قائم رہے فقط



# رپورٹ ”ہم اردو“

## فصلی ۳۰-۳۱

جناب صدیق شفیق اساتذہ اور معزز حاضرین،

ہر انجمن میں یہ طریقہ چلا آتا ہے کہ ایک کابینہ اپنی مصروفیتوں اور ادائے فرض کے بعد جب رخصت ہوتی ہے تو گزشتہ کابینہ کا شکریہ ادا کرتی ہے کہ بیدار عمل کی دشواریوں کو گھٹانے میں انہوں نے مدد دی، پھر اپنی ان دشواریوں کا اظہار کرتی ہے جس میں اسے کام کرنا پڑا، اور آخر میں جدید کابینہ کی ہمت افزائی مگر ہمیں یہ خوش قسمتی نصیب نہ ہوئی کہ ہماری ادبی مصروفیتوں کے لئے گزشتہ کابینہ نے کچھ کام کیا ہو۔ ہمیں موقع نہ ملا کہ اپنی قیمتی گزشتہ ارکان کابینہ کی کثرت معلومات اور تجربات سے سیراب کرتے۔

سُغسان صحرائے ادب میں ہم نے اپنا راستہ آپ ڈیوٹڈ نکالا۔

اگر ہم اس امر پر ناز کریں تو غالباً بیجا نہ ہو گا کہ ہم ہی نے ”بزم اردو“ کی ابتدا کی، اس کے ارکان کا انتخاب کیا، اس کے قواعد مرتب کئے اور اتنی دشوار گھاٹیوں کے طے کرنے کے بعد علی میدان میں اُتر آئے۔ اور اس اہم کام کو انجام دیا جس کی ہمارے کلیہ میں ایک زمانہ سے ضرورت اور سخت ضرورت تھی۔

ہماری بزم نے سال بھر میں جو کام کیا اس کی تفصیل آپ کو علاحدہ عنوانوں کے تحت ملے گی۔ یہاں ایک بات کا ذکر ضروری ہے۔ ہر بزم مالی الجھنوں میں پریشان رہتی ہے۔ ”بزم اردو“ کی ابتدا اسے وقت جو چندہ وصول کیا گیا تھا نا کافی ہوا۔ اور انجمن کچھ مقروض ہو گئی میں بزم کے ارکان سے اتنا س کرتا ہوں کہ مہربانی فرما کر چندہ وقت پر ادا کرنے کی طرف توجہ کریں۔

بزم کی ساری مصروفیتوں کا خلا اسے آپ کے پیش نظر ہے۔ اگرچہ مالی حالت خراب رہی اور ارکان نے کافی دیکھ بھال کا اظہار نہ کیا مگر ہمیں اطمینان ہے کہ ہم نے ان دشواریوں کو بہت کچھ دور کر دیا ہے جو کسی بزم کو شروع شروع میں لاحق ہوتی ہیں۔ اب یہ آئندہ کامیابی کا کام ہے کہ ہم سے زیادہ سرگرمی دکھائے

میں آخر میں صدر کلید نظامائے بزم اور معزز پرنیسروں کا شکریہ

اداکرنا ہوں کہ انھوں نے وقت بے وقت ہماری مدد فرمائی اور موقع ہوں  
 کہ آئندہ بھی وہ اپنی علم دوستی کا ثبوت دیتے رہیں گے۔ آخر میں علیحدت  
 بندگان عالمی سلطان العلوم کے لئے دعا کرتا ہوں کہ خلد و زندگیم  
 ان کو قایم و دائم رکھے، جن کے سایہ عاطفت میں ہزاروں اس  
 علم کے سرچشمہ سے سیراب ہو رہے ہیں۔ آمین! تم آمین!

محمد طہیر الدین خان

(۱)

## افتتاح ”بزم اردو“

اربابانِ سائنس کا وہ یادگار دن تھا جب کہ ”بزم اردو“  
 کا افتتاح ہوا۔ پیشتر ہی سے اردو کے طلباء اپنی دلچسپی کا عملی ثبوت  
 داسے درجے اور سطح دینے لگے۔ کالج کے جملہ پروفیسروں کے  
 علاوہ اُن معززینِ بلدہ کی ایک کافی تعداد مدعو کی گئی۔ جنہیں کسی نہ  
 کسی طرح ادب سے تعلق یا دلچسپی ہے۔ دعوت کے رقعے خود اراکین  
 بزم نے تقسیم کئے۔ ہر ایک کو بزم کو مقصد سمجھا یا اور نہایت اصرار  
 سے آنے کا وعدہ لیا۔ نتیجہ یہ تھا کہ جلسہ کسی نشینی یا بزم کا افتتاح  
 نہایت شاندار ہوا۔

میر سعاد علی صاحب رسال سوم، کی تحریک پر عالمِ پنجاب

مولوی محمد عبدالرحمن خان صاحب صدر کلید نے صدارت ثرانی  
عبدالقدور صاحب مینائی رسال سوم نے کابینہ جدید کا خیر مقدم کیا  
اور ابو الخیر سید ابرہیم حسینی صاحب رسال دوم، منتخب ستہ نے  
جواب خیر مقدم ادا کیا۔ سر فر از علی صاحب نیوش رسال دوم  
اور عزیز احمد صاحب رسال سوم کی نکلیں پڑھی گئیں۔ اس کے بعد خطبہ  
صدارت سنایا گیا جو اس سالنامہ میں درج ہے۔

خطبہ صدارت کے بعد مولوی محمد عبدالرحمن خاں صاحب  
نے نہایت پیش قدر خیالات کا اظہار فرمایا۔ اور بزم کی سرپرستی  
قبول کی آپ نے کلینے کے سابق پروفیسر اردو مولوی وحید الدین صاحب  
سلیم مرحوم کی بے وقت وفات پر افسوس فرمایا مگر جدید ہمت افزا  
حالات پر اپنی سرت کا انہار کر کے بزم کے عہدہ داروں کو مبارکباد  
دی۔

اس کے بعد علی حسنین صاحب زیبا نے صدر اور حاضرین  
جلدہ کا شکریہ ادا کیا۔ پھر عصرانہ کی عملی کارروائی شروع ہوئی جس کے  
انتظام میں ارکان بزم نے حصہ لیا۔

اس بزم کے تعمیری کام میں صدر شعبہ اردو کے علاوہ  
ڈاکٹر سید نجمی الدین قادری زود اور پروفیسر محمد عبدالقدور سردری

بہت دلچسپی اور توجہ سے مدد اور رہبری کی۔ بزم اردو اُن کی اور ان کے  
سوا جلسہ کے انتظامی اور امور میں پروفیسر وحید الرحمن صاحب، نے  
جو مدد فرمائی ہے اُس کی خاص طور پر شکر گزار رہے گی۔

جلسہ ہمارے توقع سے زیادہ کامیاب رہا۔ کلمہ کے اکثر  
پروفیسر صاحبان کے علاوہ حسب ذیل حضرات تشریف فرما تھے۔  
نواب فخر یار جنگ بہادر، نواب اکبر یار جنگ بہادر، نواب صدر  
یار جنگ بہادر، نواب ناظر یار جنگ بہادر، نواب عزیز یار جنگ بہادر،  
مولوی سید محمد مہدی صاحب، مس آئمہ پوپ مولوی عیسیٰ علیہ السلام  
صاحب، مولوی غلام یزدانی صاحب، مولوی فرحت اللہ بیگ صاحب،  
مولوی سید ہاشمی صاحب، مخدوم آبادی، مولوی محمد عین صاحب  
بلگرامی، مولوی سید محمود علی صاحب نائب کوٹوال، سید امیر سلطان  
صاحب نائب کوٹوال اور حیدر آباد کے دیگر ادبی دلچسپی رکھنے  
والے حضرات بھی تشریف لائے تھے۔

جو حضرات نہ آ سکے اُن کے معذرت نامے وصول ہوئے  
جن میں بزم کو مبارکباد دیتے ہوئے مقاصد بزم کی کامیابی کی دعا  
کی گئی۔ جن کے نام یہ ہیں۔

خان بہادری محمد خان صاحب، رائے بشیشور ناتھ صاحب، مولوی

عبد الحمید خان صاحب، مولوی نصیر الدین ہاشمی صاحب

## (۲) کابینہ

نائب ناظم - سید علی حسین صاحب زیبا (سال چہارم)  
صدر - نواب محمد ظہیر الدین خان بہادر (سال دوم)  
مسند - ابو الخیر سید عبد الہم حینی صاحب (سال سوم)  
خازن - محمد نجم الدین صاحب انصاری (سال سوم)  
اراکین کابینہ - شیخ الدین احمد صاحب (سال چہارم)  
(سعد الدین صاحب) (سال سوم)  
(میرزا اہد علی کامل) (سال دوم)  
(امیر الدین صاحب) (سال اول)

## (۳) اراکین بزم اردو

سال پنجم - سید وادھو صاحب  
سال چہارم - سید محمد اسحق صاحب  
محمد عبدالحی صاحب  
سید عبد العزیز صاحب  
شیخ احمد صاحب شرار  
سرزا محمد علی صاحب  
غلام محی الدین صاحب  
میر عابد علی خان صاحب

سال پیام قاضی محمد یوسف الدین صاحب

سیمع الدین احمد صاحب

شید علی حسین صاحب

مرزا احمد اکبر بیگ صاحب

بی بهادر پور او صاحب

محمد عبدالرشید صاحب

ابو حسن حسن صاحب

میر غازی الدین علیا صاحب

سید غلام احمد حسینی زوی

جمیب یوسف صاحب

مرزا عباس علی بیگ صاحب

محمد ناصر فاروقی صاحب

سال دوم محمد امین الدین صاحب

عبدالغادر بنائی صاحب

میر حسن صاحب

میر سادات علی زوی صاحب

عزیز احمد صاحب

صفی الدین صاحب

غلام محمد خان صاحب

محمد شرف الدین صاحب قراشی

سید عبدالرحمن صاحب باکی

نافذ سخی عبدالغفار صاحب قراشی

سید محمود حسین صاحب

محمد محمد دم محی الدین صاحب

نور الہدیٰ صاحب

محمد نجم الدین صاحب انصاری

بلیر پشاو صاحب بٹناگر

سید محبتی حسین صاحب

محمد اعظم خان صاحب

میر محبوب علیا صاحب اجڑاؤ

میر اسعد الدین صاحب

محمد امین الدین صاحب دیتی

منظور الدین صاحب

عبدالحمید خان صاحب

محمد عثمان علیخان صاحب  
 سال دوم احمد علی الدین صاحب صدیقی  
 محمد سرفراز علی صاحب  
 محمد مظفر الدین صاحب صدیقی  
 سید عبدالقادر صاحب پشتری  
 نواب محمد طیر الدین خان صاحب  
 سید عمر صاحب  
 محمد غوث صاحب  
 محمد رسول خان صاحب  
 خواجہ حسین صاحب  
 محسن بن شبیر صاحب  
 سید شاہ محمد صاحب  
 محمد حسین صاحب  
 سید علی صاحب  
 محمد سراج الدین صاحب  
 سید احمد علی الدین صاحب قادری  
 غاید حسین صاحب

میرزا اہد علی صاحب کمال  
 سید صلح الدین احمد صاحب  
 غلام محمد آغا صاحب  
 محمد زین العابدین صاحب  
 گوینداس صاحب تنہا  
 ابو الخیر شید ابراہیم حسینی صاحب  
 مرزا اکبر حسین خان صاحب  
 عبد الغفر خان صاحب  
 سال اول خواجہ محمد معین الدین صاحب  
 میر محمد علی صاحب  
 سید لایق حسین صاحب  
 سید امیر حسن صاحب رضوی  
 سید اختر حسن صاحب  
 شیخ شیر عالم صاحب قادری  
 محمد نصرت علی صاحب صدیقی  
 سید شاہ تفسیر صاحب قادری  
 خواجہ محمد ربیع علی خان صاحب



شیخ عبدالرحمن صاحب	خواجہ عین الدین صاحب
محمد تقی صاحب	محمد عبدالحی خاں صاحب
محمد عبد اللہ خاں صاحب	محمد امیر الدین صاحب
فضل الہی خاں صاحب	

(۲)

## معمولی جلسے

بزم کے معمولی جلسے ہماری توقع سے زیادہ ہوئے جب قرار داد مجلس انتظامی سال پھر میں ہر ف چار جلسے کرنے ضروری تھے مگر ہم نے سات منعقد کئے۔ جن کی تفصیل حسب ذیل ہے۔

(۱) موضوع۔ ادب کو سینما سے زیادہ ڈرامہ فائدہ پہنچاتا ہے۔

محرمک۔ ذرا الہدی صاحب (سال سوم)

مخالف۔ عزیز احمد صاحب ( " " )

بقلمہ آرا تحریک منظور کی گئی۔

(۲) موضوع۔ ادب کو نشر سے زیادہ نظم فائدہ پہنچاتی ہے

محرمک۔ عابد علی خاں صاحب (سال چہارم)

مخالف۔ اعظم خان صاحب (سال سوم)

بغلیہ آر تحریر کی منظور کی گئی۔

(۳) موضوع = ادبی ارتقاء کے لئے نقادوں کا ہونا ضروری ہے

محرک = غلام محمد خان صاحب (سال سوم)

مخالف = میر حسن صاحب (سال سوم)

بغلیہ آر تحریر کی منظور کی گئی۔

(۴) موضوع = جدید طرز کی شاعری سے قدیم طرز کی شاعری بہتر ہے

محرک = اسعد الدین صاحب (سال چہارم)

مخالف = نجم الدین صاحب انصاری (سال چہارم)

مخالفت منظور کی گئی۔

(۵) موضوع = شاعری کسی مقصد کے تحت ہونی چاہئے

محرک = غلام محمد خان صاحب (سال چہارم)

مخالف = میر حسن صاحب ( " " )

تحریر کی منظور کی گئی۔

(۶) موضوع = اقبال کی دعوت عمل پر عبد الکریم صاحب (ماہر سال سوم) نے

ایک مقالہ سنایا۔

# غیر معمولی جلسے

(۱) یاقوت منزل میں ۱۱ فروری ۱۳۳۱ء کے پہلے بجے مولوی عبدالحق صاحب صدر شعبہ اردو نے بزم اردو کے طلباء سے خطاب کیا۔ صدر بزم کی غیر موجودگی کی وجہ سے اسد الدین صاحب (سال سوم) نے صدارت کی۔ مولوی صاحب نے اردو کے طالب علموں کی ضروریات اور اردو پکھنے کی مشق کے متعلق نہایت مفید اور دلچسپ مشورے دیئے۔

(۲) اقامت خانہ مسرت منزل میں ۱۱ فروری ۱۳۳۱ء اٹھ بجے رات میں نواب حیدر یار جنگ بہادر نظم طلباء کی زیر صدارت ایک مشاعرہ منعقد ہوا۔ جس میں متعدد طلباء نے حصہ لیا۔ مصروف طبع یہ تھا کہ مینہ برستا ہے گھٹا چھائی ہے۔

(۳) یاقوت منزل میں ۲۵ فروری ۱۳۳۱ء پونے سات بجے مولوی عبدالحق صاحب کی صدارت میں جناب مرزا فرحت اللہ بیگ صاحب مددگار مستند محکمہ سرکار غازی نے ”مضمون نگاری“ پر بہت ہی پر لطف تقریر فرمائی۔

زیر صدارت مولوی عبدالحق صاحب

مولوی محمد عبدالرحمن خان صاحب

یردفیسر عبد القادر صاحب مہروری

اسانیات منزل زیر صدارت ڈاکٹر سید محمد الدین صاحب قادری

ب۔ انتظامی جملے کُل سات ہوئے جن کی تفصیل یہ ہے۔

علی حنیف، صاحبِ زیرِ باب

ڈاکٹر سید محمد الدین قادری زور۔

اخراجات کر سکتی تھی اور "بزمِ اُرد" کے مدیر کا انتخاب۔

۲۲۔ آذرستانہ۔ سانیات منزل۔ زیر صدارت ڈاکٹر

سید محی الدین صاحب قادری زور

۴ سال بھر کا حسب ذیل نظام العمل منظور کیا گیا۔ ۱۶ روپے ۱۴۴

سانیات منزل۔ زیر صدارت ڈاکٹر سید محی الدین قادری زور

۱۔ معمولی جلسے (مناظرہ) — ۴۔ ہر بیقات میں ۲۔

۲۔ تحریری مقابلہ انعامی — ۱۔ آخری بیقات میں۔

۳۔ مقالہ پڑھنا — ۴۔ ہر بیقات میں ۲۔

۴۔ مشاعرے — ۲۔ " ۱۔

۵۔ غیر معمولی جلسے — ۲۔ " ۱۔

۱۔ درامے — ۲۔ " ۱۔

۵ موازنہ ادبی بحث کی منظوری۔ ۲۴، اسقفدار اسٹیشن۔ سانیات منزل

زیر صدارت ڈاکٹر سید محی الدین صاحب قادری زور

۱۔ نمایندگان شہزادہ کی ادائیگی بل ۱۵۔ روپے

۲۔ انتخابات ۵

۳۔ مشاعرہ ۱۰

۴۔ غیر معمولی جلسے ۵

۵۔ گل پوشی ۱۰

۴ روپے

۶ صااور

۶

۷- تنقیرات

۲۵

۸- محفوظات

جملہ ۸۰ روپے

- ۱- بین کلیاتی تحریری فی البدیہہ مقابلہ کیا جائے۔ ۸- شہرہ دارانہ  
لسانیات منزل۔ زیر صدارت ڈاکٹر سید محی الدین صاحب قادری زور  
منتخب شدہ معتمد اور رکن سال چہارم اسٹیفٹ پر غور۔  
شہرہ دارانہ۔ لسانیات منزل۔ زیر صدارت۔ ۱۰- طاکو  
سید محی الدین صاحب قادری زور  
( ۷ )

## بین کلیاتی فی البدیہہ تحریری مقابلہ

بزم کا ایک نمایاں کارنامہ بین کلیاتی فی البدیہہ تحریری مقابلہ  
کا اعلان تھا۔ جس میں اول آنے والے طالب علم کو ایک روٹنگ کپ  
عطیہ صدر بزم اور دوم اور سوم آنے والوں کو طالب علموں کو ڈاکٹر  
سید محی الدین صاحب قادری زور اور پروفیسر عبدالقادر صاحب  
سروری کی طرف سے کتابیں انعام دینے کا اعلان کیا گیا اور جملہ

کاليجوں کے طلباء اور معتمد گئے۔ جن میں سے صرف زمانہ کالج نام لپی اورنگ آباد کالج، نظام کالج، اور کلیمہ جامعہ عثمانیہ کے طلباء نے شرکت کی۔ چنانچہ جمعہ ۳۲ شہر محرم ۱۳۲۸ کو جمع کئے و سس بجے مقابلہ ہوا۔ زمانہ امیدواروں کے لئے زمانہ کالج ہی میں انتظام کیا گیا تھا۔ جس کے لئے ہم وہاں کے صدر صاحب کے مشکریہیں۔

عنوان ”دکن کی برسات“ ٹھیک وقت پر دونوں جگہ ظاہر کیا گیا جوابات کی جانچ نورالمنان بیگم صاحبہ ایم۔ اے۔ بی۔ ٹی پروفیسر زمانہ کالج، آغا حیدر حسن صاحب پروفیسر نظام کالج اور سروری عبدالقادر صاحب سروری پروفیسر عثمانیہ کالج نے کی جس کا نتیجہ حسب ذیل ہے:-

اول	عزیز احمد صاحب (سال چہارم) کلیمہ جامعہ عثمانیہ
دوم	محمد تقی صاحب (سال دوم)
سوم	میر سکندر علی صاحب (اورنگ آباد کالج)

(۸)

## اکبرین کی ادبی مضبوطی

سال سوم۔ ار عبدالقادر مینائی۔ جلسہ معاشرتی کلیمہ جامعہ عثمانیہ کے ڈرامے

دکھانے کے دن میں حیرانگی کا پارٹ کر کے ایک نعام حاصل کیا۔

۱۔ سیر حسن۔ ادبی تصانیف

۱۔ ورڈ سوئٹھ اور انکی شاعری (ذریعہ طبع)

۲۔ سوانح نگاری اسکے اصول و ضوابط

تاریخ اور اردو سوانح عمری پر تنقیدی

نظر اور مشورے (ذریعہ تصنیف)

مضامین

۱۔ کنج تنہائی (سنگ خیال)

۲۔ ورڈ سوئٹھ کی فطرت نگاری (مجاہد کتبہ)

۳۔ ورڈ سوئٹھ کی عشقیہ نظمیں (مکتبہ)

۴۔ ورڈ سوئٹھ کا نظریہ حیات انسانی (مکتبہ)

۵۔ ورڈ سوئٹھ کی سانیٹ نویسی (مکتبہ)

۶۔ جدید صوتیات

۷۔ کلکتہ ہندوستانی (ترجمہ تاج پریسن کی گچٹری)

۸۔ خط (ایک نفسیاتی فسانہ)

۳۔ عزیز احمد۔ ادبی تصانیف

۱۔ گمان کے دن۔ ایک معاشرتی ڈراما۔ تین ایکٹ میں جویم کلکتہ



۱۹۳۱ء میں پیش کیا گیا (مطبوعہ)

۲۔ ”تعطیل“۔ ایک معاشرتی فائرس ایک ایکٹ میں جو ستر منزل (قامت خانہ جدید) کے جلسہ معاشرتی

۱۹۳۱ء میں پیش میں کیا گیا۔ (مطبوعہ)

۳۔ ”عمر خیام“ ایک ادبی کبیرا۔ (غیر مطبوعہ)

۴۔ ”ہوس“ ایک مکمل معاشرتی ناول (غیر مطبوعہ)

۵۔ ”غالب کا شعر“ ایک ادبی مزاقیہ ڈرامہ (غیر مطبوعہ)

۶۔ ”فاتح بلقان“ عام تھیٹر کے لئے ایک سیلو ڈرامہ (غیر مطبوعہ)

۷۔ ”فرہنگی افسانے“ دکھائی صورت میں سلسلہ دنیا کے شاہکار افسانے، شائع ہو چکے ہیں)

۸۔ سلسلہ بیکاری پر ایک ڈرامہ (زیر تصنیف)

### مضامین

۱۔ اصغر وفانی (مجلہ عثمانیہ)

۲۔ (قبال کی شاعری کا پہلا دور) (مکتبہ)

۳۔ سجدے (مکتبہ)

۴۔ ٹرکی ٹیف (نیزنگ خیال)

۵۔ فلسفہ محبت (ہمایوں)

شیریں خرماد ۱۹۳۲ء میں (نیزنگ خیال)

دیگر ادبی مصروفیتیں

۱۔ نائب ادارت مجلہ مکتبہ اسلامیہ

۲۔ ”بزم اردو“ کے مین اکیلیاتی فی البدیہہ تحریری مقابلے میں

یکدیہ جامو عشتمانیہ کے لئے روزگ کپ حاصل کی

۳۔ بزم ادب نظام کلج کے فی البدیہہ تحریری مقابلے میں

دوسرا انعام۔

۴۔ صفی الدین ”کلج کے دن“ میں ”صالح“ کا پارٹ کر کے بہترین ادکاری کا

دوسرا انعام حاصل کیا۔

۵۔ غلام محمد خان۔ ۱۔ ”یادگارِ درد“ خواجہ میر درد کی سوانح (ذریعہ)

۲۔ خواجہ میر درد کا شعر (رہبر و کن)

۳۔ نجاتِ ابدی (مکتبہ)

۴۔ ایک اخلاقی اور معاشرتی ڈرامہ (غیر مطبوعہ)

۵۔ ڈاکٹر ٹیگور کے ایک افسانے کا ترجمہ ( )

۶۔ صفی الدین شری - ڈرامہ ”کلج کے دن“ میں حبیب کا پارٹ کیا۔

۷۔ محمد نجی دم حمی لیں۔ ڈرامہ ”کلج کے دن“ میں وحید کا پارٹ کیا۔

۸۔ نور اہدئی مجلہ مکتبہ میں سینما پر ایک فنی مقالہ شائع کر لیا جس کی نقلیں

ہندوستان کے متعدد فنّی اور ادبی رسالوں میں شایع ہوئیں۔

۹۔ نجم الدین انصاری ۱۔ ڈرامہ کلج کے دن میں مجیب کا پارٹ کر کے ایک انعام حاصل کیا

- ۱۔ تعطیل کا دن مسرت منزل میں پارٹ کیا
- ۲۔ صدر انجمن مہاشہ اقامت خانہ مسرت منزل۔
- ۳۔ مدیر رسالہ ”رفیق“ کو تانت خانہ مسرت منزل۔

۱۰۔ مجتبیٰ حسین ۱۔ ہماری شاعری۔ (ہمایوں)

۲۔ سدہن گاڈا (ایجوٹی)

### ادبی تصانیف

۱۱۔ محمد اعظم خان ۱۔ ہاتما گاندھی کی کتاب *A Guide to health* کا ترجمہ ”رہنمائے صحت“ (مطبوعہ)

۲۔ کارلائل کی کتاب *One Hero's Hero* کا دوسرے پیکر *Hero as a worshiper* اردو ترجمہ ”سید الانبیا“ (مطبوعہ)

۳۔ ڈو ماخورد کے شاہکار *Lady of the camellier* کا ترجمہ ”سوزِ الفت“ (غیر مطبوعہ)

۴۔ دیوان غالب کی ایک مکمل شرح (غیر مطبوعہ)

## مضامین

- ۱۔ اصغر کی دہن (مجموعی)
- ۲۔ پھر کیا حشر ہوا۔ ( )
- ۳۔ صرف ایک سکند ( )
- ۴۔ طوقِ زرین (مکتبہ)
- ۵۔ مجرمِ ضمیر ( )

## دیگر ادبی مصروفیتیں

۱۔ ڈرامہ ”کالج کے دن“ میں اردو ادب کے پروفیسر

ادیس صاحب کا پارٹ کیا

۱۲۔ میر اسحاق الدین ۱۔ ڈرامہ ”کالج کے دن“ میں ایک طالب علم کا پارٹ کیا  
سال دوم۔

۱۔ محسن بن شیر صاحب غالب قید میں کتاب زیر طبع

۲۔ میرزا باغی صاحب کمال ۱۔ اعلیٰ حضرت میر عثمان علی خان بہادر خلد اللہ ملکہ کی

اردو شاعری کتاب زیر طبع

۲۔ مستند بزمِ معاشیات و مراثیات

۳۔ محمد سرفراز غایہ صاحب شش ۱۔ انجامِ معصیت (فسانہ) ”پادگار“ لاہور

۲۔ مجروحِ حال ( ) ”کائنات“

۳۔ سرائے عیش (فسانہ) مجلہ مکتبہ

۴۔ جوہر شمشیر ترجمہ

۵۔ شہید سہیت (فسانہ)

۶۔ دو بہادر و نشو و نما بعین دوسرے رسالوں میں

بھی نقل کیا گیا۔

۴۔ ابو انیسید ابراہیم حنفی صاحب

۱۔ ضمیر کی آواز مجلہ مکتبہ

۲۔ چنریات دل نظم (الاعظم نادر)

۳۔ ڈرامہ ”کالج کے دن“ میں مختلف پارٹ کئے۔

۴۔ ڈرامہ تعطیل کا دن ”مسٹر منزل“ میں پارٹ کیا۔

۵۔ مستند بزم اردو۔

۶۔ خازن انجمن اتحاد۔

۷۔ مستند انجمن مباحثہ (مسٹر منزل)

سال اول

محمد تقی صاحب برقی

۱۔ عائشہ کا اکوتا۔ ”غنجہ“

۲۔ مقصد حیات ترجمہ اینرنگ خیال۔

۲۔ اختر حسن صاحب  
”حجۃ نشر“

(۱) ”ایک عجیب خواب“۔ افسانہ مطبوعہ رسالہ ”جن“ نیرا بایکونو

(۲) ”ایک شاعر کی روح“۔ ایک تخیلی افسانہ ”” مسافتی“ دہلی

(۳) ”فضل کاٹنے والی لڑکی“ ورڈس ورتھ کی ایک نظم سرودیش لاہور

The reaper کا ترجمہ شاعر شوہن

(۴) ”طلوعِ محبت“ ایک مرثیہ افسانہ کا ترجمہ

برصغیر افسانہ البھا ر مطبوعہ رسالہ ”دوسرے“

(۵) ”ڈال“۔ ایک مزاحیہ مقالہ ”” مکتبہ ”خدا آباد“

(۶) ”جنت کے تین بھول“ ایک سچے واقعہ کی افسانوی تعبیر

(۷) ”ایک خط“۔ آخر شیدائی ایڈیٹر خیالستان کے نام خیالستان لاہور

(۸) ”ایک ادبی خط“۔ فیضی احمدی مدیر اعزازی سرودیش کے نام ”اڑل“

مطبوعہ رسالہ ”سرودیش“ لاہور

(۹) ”ایک افسانوی خط“۔ متعلق فیضی احمدی بہ ارب،

(۱۰) ”ایک ادبی خط“۔ آخر شیدائی کے نام ”خیالستان“

عقدہ نظم۔

- (۱) "نشاط خیال" - غزل مطبوعہ رسالہ "سرخس" لاہور
- (۲) "غزل" - "جام جہان ناما" لکھنؤ
- (۳) "طبعی" - نظم "خیاستان" لاہور
- (۴) "غزل" - تین شعروں میں سے ایک
- (۵) "غزل" - پانچ شعروں میں سے ایک "ہمایوں" لاہور
- (۶) "جذبات" - غزل - "خیاستان" لاہور
- (۷) "بیچ ہے کہ جھوٹ" - شہادتِ یزغزل جناب مجنوں گورکھپوری صاحب ایڈیٹر "ایوان" مطبوعہ رسالہ "ایوان" بابتہ جولائی ۱۹۳۲ء
- (۸) "انتخاب" - کام موسس مطبوعہ ایوان گورکھپوری بابتہ ماہ جولائی ۱۹۳۲ء



















